

# Escadron 921

Optimiste L'Ancienne-Lorette



22ième Revue annuelle 2013





## SOMMAIRE

Horaire de la journée .....	2
Trophées et récompenses .....	3
L'invité d'honneur .....	4
Le député de La Peltrie .....	5
Le député de Chauveau .....	6
La députée de Louis-Saint-Laurent.....	7
Le maire de L'Ancienne-Lorette .....	8
La Ligue des Cadets de l'Air du Canada.....	9
Le Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette .....	10
Le Commandant de l'Escadron 921.....	11
Le Cadet-commandant de l'Escadron 921 .....	12
Le Président du comité des répondants .....	13
Les activités optionnelles .....	14 à 16
Les camps.....	17, 18 et 27 à 31
Mosaïque de photos Escadron 921 .....	19
Photo de l'Escadron 921 (2012-2013).....	22-23
Mosaïque de photos de l'Escadron 921 .....	20-21 et 24-25
Nos commanditaires .....	C2, C3, C4, 19 et 32 à 41
Photo-Bloopers .....	42
Signatures d'ami(e)s.....	43
Remerciement .....	44



Nous remercions les artisans de l'album souvenir:

Coordination de l'album souvenir: *David Lacombe, Charles Poulin, Denise Deschênes et Sophie Nagy-Lasnier.*

Conception publicité et numérisation: *Charles Poulin.*

Conception et infographie: *IC Louis Déry.*

Photographie: *IC Clavet et Joannie Tessier.*

Correction et validation des textes: *Charles Poulin, Denise Deschênes, Sophie Nagy-Lasnier et Capt. J. Fortin*

Impression: *Asystel inc. • 418-683-3607 • www.asystel.com*

**Horaire de la journée**

<b>13 h 00</b>	Arrivée des parents et amis Accueil des invités
<b>13 h 15</b>	Rassemblement des cadets pour la parade Entrée des couleurs
<b>13 h 30</b>	Cérémonial Arrivée du groupe de revue Salut général Revue de l'escadron Défilé (Sortie de l'escadron) Démonstrations Musique  (Entrée de l'escadron) Récompenses Remise des trophées, plaques et médailles Allocutions Invité d'honneur Représentant de la Ligue Président du comité des répondants Commandant de l'escadron 921 Fin du cérémonial Ô Canada Avancement en formation de revue Salut général Départ du groupe de revue
<b>14 h 45</b>	Sortie des couleurs Démembrement de la parade
<b>16 h 30</b>	Fin des activités



## TROPHÉES ET RÉCOMPENSES 2013

- La plaque du cadet-commandant
- Le trophée de la meilleure recrue
- Le trophée du meilleur niveau 2
- Le trophée du meilleur niveau 3
- Le trophée du meilleur niveau 4
- Le trophée du meilleur cadet senior
- Le trophée de la survie
- Le trophée du biathlon
- Le trophée de tir
- Le trophée du pilotage
- Le trophée de la musique
- Le trophée du groupe d'astronomie
- Le trophée du meilleur instructeur
- Le trophée du Comité des répondants
- Le certificat du commandant
- La plaque de la meilleure section
- Médailles de service
- La médaille de la Légion
- La médaille Strathcona



## MÉDAILLES



Médaille de la Légion:  
Attribuée au cadet ayant un sens civique hors pair et étant impliqué dans la communauté.

Remise à:

---



Médaille Strathcona:  
La plus haute distinction remise à un cadet pour s'être distingué parmi ses pairs.

Remise à:

---



## BRIGADIER-GÉNÉRAL BEDARD JGS , OMM, CD DIRECTEUR GÉNÉRAL - AFFAIRES PUBLIQUES

### Biographie

Le brigadier-général Bédard joint les Forces canadiennes en 1986 et complète le cours de contrôleur des armes aériennes à North Bay, Ontario, en 1987. Il y demeure ensuite pour œuvrer à plusieurs postes au sein de la Région canadienne de NORAD et en tant qu'instructeur à l'École de contrôle et de contre-mesures.

En 1991, il est muté à Geilenkirchen, en Allemagne, où il participe à plusieurs missions opérationnelles sur les appareils E-3A AWACS de l'OTAN. Il quitte l'Allemagne en 1994 pour représenter le Canada et l'OTAN à Bourges, en France. En tant que chef de mission au sein de l'Escadre française de Détection et de Contrôle Aéroporté, il poursuit les vols liés aux opérations en Ex-Yougoslavie. Promu major en 1996, il est affecté comme aide de camp à la résidence du gouverneur général. De 1998 à 2002, il œuvre à la 3e Escadre Bagotville successivement comme Commandant du 12e Escadron de radar et Chef de la circulation aérienne. Suivant sa graduation au Collège d'État-major de Shrivenham au Royaume-Uni en 2003, il occupe, au rang de lieutenant-colonel, le poste de Commandant de l'École d'opérations de contrôle aérospatial des Forces canadiennes, à Cornwall, Ontario, et ce, jusqu'en juin 2005.

Tout au long de l'année qui s'ensuit, il se déploie au sein de la Force Multinationale et Observateurs dans le désert du Sinaï, évoluant en tant que négociateur auprès des forces militaires égyptiennes et israéliennes déployées près de la bande de Gaza. Il assume ensuite la fonction d'assistant principal du Ministère de la Défense nationale. Suite à sa promotion au grade de colonel en 2007, il agit comme Commandant adjoint de la région alaskienne du NORAD sur la base de l'Aviation américaine d'Elmendorf. Déployé en Afghanistan d'octobre 2009 à juillet 2010, il œuvre à titre de chef du personnel facilitant la mise en place d'un nouvel état-major opérationnel de l'OTAN (ISAF Joint Command) chargé de conduire la campagne de contre-insurrection en Afghanistan.

Le brigadier-général Bédard détient un baccalauréat en sciences politiques de l'université du Manitoba, ainsi qu'une maîtrise en études de la défense conférée par le King's College London, en Angleterre et est également diplômé du programme de sécurité nationale du Collège des Forces canadiennes de Toronto. Il est le porte-parole officiel des Forces canadiennes.





## ÉRIC CAIRE DÉPUTÉ DE LA PELTRIE

J'ai le plaisir de participer pour une septième année à la réalisation du programme souvenir de l'Escadron 921 Optimiste de L'Ancienne-Lorette. Je supporte l'Escadron, car je crois profondément à leur mission et au dynamisme qu'il apporte pour la communauté. Les valeurs de l'Escadron aident nos jeunes à développer leurs passions et leurs civismes, ainsi qu'à faire la promotion de la bonne forme physique.

Félicitations aux cadettes et aux cadets pour leur implication. La dernière année d'instruction a été empreinte de persévérance et de détermination dans les différents camps et activités de nos cadets. Nous sommes fiers de leurs nombreuses réalisations.

De plus, je tiens à remercier le comité organisateur et les parents. C'est grâce à leurs implications soutenues qu'ils peuvent aider les jeunes dans la réalisation de leurs activités.

*Éric Caire*  
Député de La Peltrie





**GÉRARD DELTELL**  
**DÉPUTÉ DE CHAUVEAU**



Chers amis,

C'est avec grand plaisir que je souligne la 22e revue annuelle de l'escadron 921 Optimiste L'Ancienne-Lorette.

L'escadron permet à nos jeunes de vivre des expériences uniques. En outre, les cadets acquièrent des qualités qui vont leur servir toute leur vie: discipline, respect de l'autorité, satisfaction du devoir accompli, du travail bien fait, etc.

Étant moi-même un passionné d'aviation, je ne peux qu'encourager tous ces jeunes à découvrir ce monde merveilleux. Et tout cela ne serait possible sans l'appui et le concours des instructeurs, dirigeants et, surtout, des parents qui accompagnent leurs ados.

Bonne revue annuelle et longue vie à l'escadron 921!

*Gérard Deltell*  
Député de Chauveau





**ALEXANDRINE LATENDRESSE**  
**DÉPUTÉE DE LOUIS SAINT-LAURENT**

L'Escadron 921 des cadets de l'air de L'Ancienne-Lorette est un bel endroit pour s'impliquer. Félicitations aux cadettes et cadets pour leur engagement et merci à leurs parents pour leur soutien si important.

*Alexandrine Latendresse*  
Députée de Louis-St-Laurent



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES



**ÉMILE LORANGER  
MAIRE DE L'ANCIENNE-LORETTE**



Chères amies,  
Chers amis,

C'est avec grand plaisir que la Ville de L'Ancienne-Lorette s'associe encore cette année à l'Escadron 921 des cadets de l'air de L'Ancienne-Lorette dans le cadre de sa Revue annuelle.

Cette revue vient marquer la fin de l'année d'instruction. C'est également l'occasion de faire une rétrospective des moments forts vécus tout au long de l'année. Avec la multitude d'activités qui leur sont offertes, nul doute que nos jeunes seront marqués par leur passage au sein de l'escadron, passage qui révèle même de véritables passions chez certains. Les valeurs véhiculées et l'expérience acquise les suivront toute leur vie.

Au nom de mes collègues du conseil municipal, je tiens donc à remercier les organisateurs, officiers et parents qui s'impliquent auprès des cadets de l'air de L'Ancienne-Lorette et qui leur permettent de vivre cette incroyable aventure.

À vous les jeunes, bravo pour votre implication et votre détermination!

Bon succès à tous!

Le maire,

*Émile Loranger, ing*





**JACQUES CADORETTE**  
**CONSEILLER À L'ESCADRON 921 OPTIMISTE L'ANCIENNE-LORETTE**  
**COORDONNATEUR, RÉGION DE QUÉBEC**  
**LIGUE DES CADETS DE L'AIR DU CANADA**

“S’envoler vers l’excellence”, c’est plus qu’une ritournelle pour l’escadron 921. Encore cette année, plusieurs cadets et cadettes se sont démarqués des autres escadrons, notamment en tir et en art oratoire.

Ce succès est d’une part le fruit du talent et du travail des jeunes, et d’autre part, le résultat de l’encadrement, l’enseignement et l’encouragement des officiers et bénévoles qui souvent ne comptent pas leurs heures. Je salue ici l’implication de ces gens et je les en remercie.

L’escadron 921 Optimistes l’Ancienne-Lorette peut compter sur plusieurs personnes qui s’impliquent à différents niveaux, c’est ce qui en fait un escadron performant et ce sont les cadets et cadettes qui en profitent.

Apprendre, servir et progresser est la devise des cadets mais elle s’applique aussi à nous. Personnellement, j’ai beaucoup progressé et il me reste beaucoup à apprendre.

Le programme des cadets de l’air apporte beaucoup à nos jeunes. À nous d’apporter quelque chose au programme.

*Jacques Cadorette*

Conseiller à l’escadron 921 Optimistes l’Ancienne-Lorette  
Coordonnateur, région de Québec  
Ligue des cadets de l’air du Canada





**JACQUES PAPILLON**  
**PRÉSIDENT**  
**CLUB OPTIMISTE DE L'ANCIENNE-LORETTE**



Puisque notre mission est d'aider la jeunesse et de favoriser son épanouissement en inspirant le meilleur chez les jeunes, nous sommes très fiers d'être associé à l'Escadron 921 Optimiste de L'Ancienne-Lorette; non seulement depuis le premier jour de sa fondation en 1992 mais encore aujourd'hui.

Les cours de leadership, de survie, les camps d'été, les cours de pilotage, les concours d'art oratoire, les compétitions de biathlon, de tir de précision et marche militaire, etc., qui vous sont offerts gratuitement, vous donnent des outils qui vous serviront toute votre vie.

Vous les cadets de L'Escadron 921 Optimiste, avez eu la chance d'avoir en 2012-2013 un Comité des répondants très dynamique et impliqué, appuyé de l'état-major expérimenté qui ont vu à coordonner l'ensemble de vos activités pour vous permettre de développer vos compétences et vos passions. Va sans dire que pour vous permettre de bénéficier de toutes ces activités, il faut s'impliquer dans quelques activités de financement et c'est pourquoi le Club Optimiste continuera d'offrir à la population lorettaine un souper bénéfice conjoint et de vous soutenir financièrement.

Félicitations à tous les cadets qui ont persévéré, qui obtiendront un nouveau grade et/ou une marque de reconnaissance; vous servirez ainsi d'exemple pour la relève. Bon camp d'été 2013 aux cadets sélectionnés et longue vie à l'Escadron 921 Optimiste.

*Jacques Papillon, Président*  
Club Optimiste de L'Ancienne-Lorette.





## LE COMMANDANT DE L'ESCADRON 921



### **MAJOR DENIS ROUSSEAU COMMANDANT DE L'ESCADRON 921 OPTIMISTE L'ANCIENNE-LORETTE**

Bravo aux cadettes et cadets du 921 !

Votre engagement et votre dynamisme font briller le 921 !

Les cadets et cadettes de l'escadron rayonnent dans tout le pays. Que ce soit sur les camps d'été, par nos participations aux compétitions nationales de tir et de biathlon, lors des compétitions d'art oratoire, lors des Jeux des cadets ou par nos performances en pilotage et lors de nos activités régulières, le 921 impressionne par sa qualité et ses résultats.

Nous voici rendus à une autre étape importante, la fin de l'année d'entraînement 2012-2013 et la parade finale. La dernière année en fut une de changements en ce qui a trait au fonctionnement de l'instruction. Nous avons en effet remplacé le plus possible les cours théoriques par des sorties et activités pratiques, ce qui ne fut pas de tout repos mais nous croyons que ce fut un bon choix.

Le succès d'une année d'entraînement n'est jamais le fruit du hasard, mais plutôt le résultat de la participation active et coordonnée de tous les intervenants. Ainsi, si l'Escadron 921 Optimiste L'Ancienne Lorette a su maintenir la qualité des services offerts aux jeunes, c'est grâce au dévouement remarquable des membres du comité répondant et d'une équipe d'officiers, d'instructeurs et de bénévoles qui n'a pas ménagé ses efforts et son temps pour offrir de nombreuses activités, variées et enrichissantes. Les pages qui suivent témoignent d'ailleurs de cette panoplie d'activités fruit d'un travail d'équipe où les cadets passent avant tout.

Ce travail auprès des jeunes a été supporté et coordonné par la Ligue des cadets de l'air ainsi que par la précieuse collaboration du personnel du Détachement de Québec de l'unité régionale de soutien aux Cadets (URSC) et de notre unité de support le 35<sup>ième</sup> régiment de Génie de combat.

L'appui inconditionnel de la communauté, des élus, des gens d'affaires, des parents de cadets et de Jeune-Air aviation sont des éléments distinctifs du 921 qui font l'envie de plusieurs unités de cadets. Conciliés avec les efforts des autres intervenants, il en découlent des résultats extraordinaires.

Tous ces gens ont à cœur le développement de la jeunesse et les accomplissements sont là. Le 921 est toujours un exemple à suivre.

Finalement, soulignons que c'est aussi grâce aux responsabilités assumées par les jeunes eux-mêmes (sous-officiers) et l'énergie déployée par ceux-ci, que les cadets ont réalisé à leur façon la devise du mouvement : Apprendre, Servir, Progresser, le tout avec la touche du 921 soit en s'amusant!

Merci de votre collaboration à tous. Félicitations aux cadets cadettes et au plaisir de vous revoir l'an prochain.

« S'envoler vers l'excellence ! »

*Major Denis Rousseau, CD*  
Commandant



### ADJ 1 JEAN-SÉBASTIEN MERCIER CADET-COMMANDANT



Chers cadets et cadettes,

Le cérémonial vient clore cette année 2012-2013 qui a marqué les premiers pas de plusieurs d'entre vous au sein du mouvement des cadets et une autre étape dans le parcours des anciens. C'est une occasion unique de vous développer que vous fournit l'Escadron 921 et j'espère que vous continuerez votre cheminement l'an prochain, malgré les petites difficultés et découragements qui peuvent survenir en cours de route. Profitez à fond de toutes les opportunités que vous offre l'Escadron et je vous encourage à vous impliquer corps et âme dans les activités qui vous passionnent.

Bien que vous ayez tous des intérêts qui vous sont propres dans le mouvement, je vous encourage à travailler sur vous-même pour devenir le meilleur chef possible. Les compétences de leadership que vous pouvez acquérir avec les cadets auront une influence positive sur tout ce que vous entreprendrez dans la vie. Relever toujours des défis plus grands et lorsque vous serez confortables à diriger une section, il sera temps de viser l'Escadron! Vous ferez certainement des erreurs, toutes vos décisions ne seront pas bonnes, mais les officiers seront toujours là pour vous permettre d'apprendre de ces erreurs. Profitez-en!

Il est très important pour moi de remercier les sous-officiers avec qui j'ai travaillé durant les deux dernières années. Vous êtes une équipe exceptionnelle, pleine de talents et de potentiel et j'espère que vous continuerez d'en faire profiter l'Escadron. Vous aurez de beaux défis l'an prochain et je sais que vous serez à la hauteur! Un merci spécial pour son excellent travail au poste de cadet-commandant à l'Adjudant de 1ère classe Gabrielle Takaoka qui a été forcée par son âge à nous quitter pendant l'année.

Aux officiers, aux bénévoles et aux parents, tout simplement merci. Merci d'être présents pour l'Escadron et de rendre tout ça possible.

Sur une note plus personnelle, cette année marque également pour moi ma dernière année en tant que cadet de l'air. C'est avec beaucoup de nostalgie que je repense à ces sept années durant lesquelles j'ai vécu de grandes aventures, relevé des défis qui m'apparaisaient au départ titanesques et rencontré des personnes extraordinaires de partout au Canada. Je garderai d'excellents souvenirs de mes deux escadrons, le 901 kiwanis Val-Bélair et bien évidemment le 921 Optimiste l'Ancienne-Lorette. Ce que je retiens de plus important est que c'est en traversant des moments difficiles et en relevant des défis qu'on apprend le plus. J'espère donc, cadets et cadettes, que vous profiterez de toutes les occasions possibles pour sortir de votre zone de confort et pour vous mettre au défi: vous en ressortirez plus forts!

Je vous souhaite à tous de belles expériences sur vos camps et un bel été,

DUCERE EXEMPLO- MENER PAR L'EXEMPLE

*Adjudant de 1ère classe Jean-Sébastien Mercier*  
Cadet-commandant



## LE COMITÉ DES RÉPONDANTS DE L'ESCADRON 921



### **PATRICK BÉGIN** **PRÉSIDENT DU COMITÉ DES RÉPONDANTS**

Bonjour à tous les cadets, parents, bénévoles et officiers,

Le succès de L'Escadron 921 Optimiste de L'Ancienne-Lorette est le résultat d'une collaboration entre les officiers, le commandant, le comité répondant et les parents. Comme tous ont à cœur le bien-être et l'épanouissement des cadets qui en font partie, ils travaillent donc ensemble vers un seul but : former nos jeunes, faire naître des amitiés et des passions et faire vivre des expériences qui seront imprégnées dans leur mémoire toute leur vie.

La qualité ainsi que la diversité des activités proposées à mon garçon, qui en était à sa première année en 2011-2012, m'ont interpellé et m'ont grandement incité à offrir de mon temps lorsqu'est venu le moment de solliciter l'engagement des parents aux élections des membres du comité répondant en juin 2012.

Tout comme moi, plusieurs parents bénévoles se sont joints au comité répondant. Plus des deux tiers de l'ensemble des membres du comité en étaient à leurs premières armes. Pour ma part, je ne m'attendais pas à être propulsé à la présidence dès ma première année, mais je peux me permettre de dire que, tous ensemble, nous avons su relever le défi, soit celui de poursuivre la mission de l'escadron et de semer des graines d'amélioration que nous pourrions récolter lors de la prochaine année d'instruction. Je tiens donc à les remercier sincèrement d'avoir contribué à ce succès.

Le support financier du fédéral et du provincial, la présence des cadets lors des campagnes de financement, la participation des parents et des commençants qui demeurent essentiels sont à souligner. Je tiens à vous remercier chaleureusement pour votre appui et pour les efforts déployés. Il ne faut pas oublier les officiers qui ont contribué à planifier, organiser et coordonner la multitude d'activités. Leurs conseils et leur support m'ont été précieux lors de mon premier mandat. Encore une fois, merci!

Félicitations à tous les cadets, et au plaisir de se revoir en septembre prochain.

*Patrick Bégin*  
Président du comité répondant



Ces quatre mots évoquent tant de beaux souvenirs et de fous rires partagés avec ses amis. Cette fin de semaine qui n'arrive qu'une seule fois par année est l'opportunité rêvée de se rapprocher des cadets qui nous entourent tous les vendredis soir et que nous n'avons pas la chance de connaître. Cette compétition inter-escadron permet de se dépasser dans une discipline en équipe et de peut-être revenir à la maison avec une médaille !

C'est toujours un plaisir pour les cadets de recevoir une récompense pour leurs efforts et cette fin de semaine en représente une entièrement. Le samedi soir est toujours consacré à la danse et nous passons du bon temps entre amis. Le temps passe si vite et lorsque la fin de semaine tire à sa fin, nous regrettons de ne pas y être encore. Les jeux des cadets est une très belle expérience et je vous souhaite de pouvoir l'essayer un jour, vous n'en serez pas déçus!

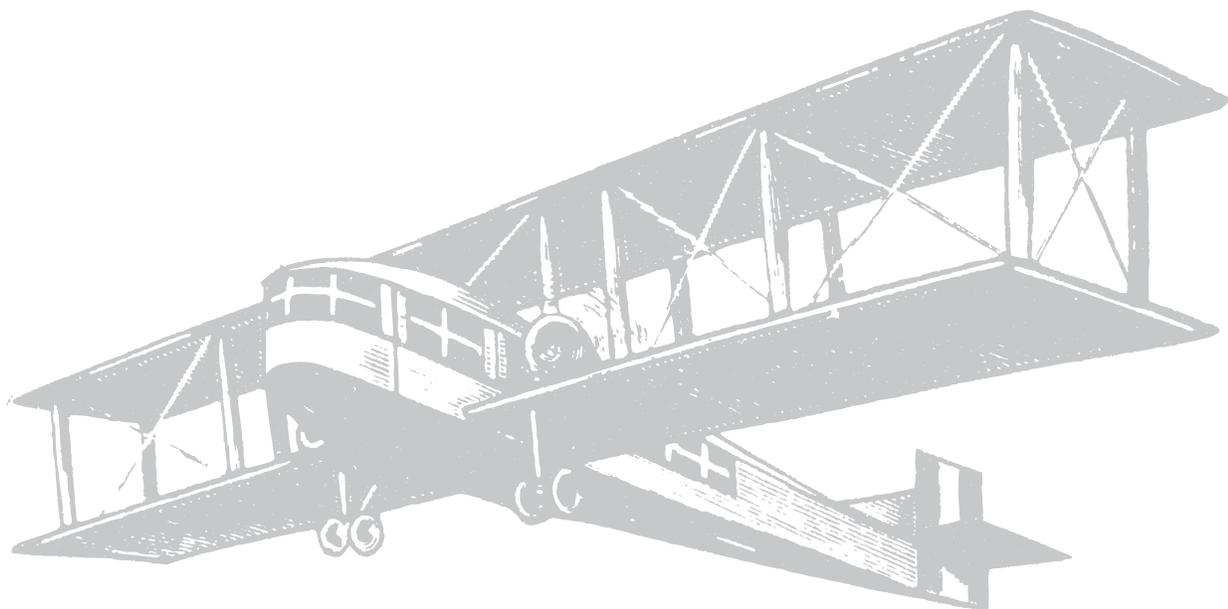


Cette section hors du commun se démarque des autres par son entrain et sa persévérance. Depuis maintenant 3 ans, je fais partie de la section musique. J'ai la chance de pouvoir jouer du saxophone depuis un peu plus de deux ans. À mon arrivée dans les cadets, j'avais aucune aptitude et aucun intérêt prononcé pour la musique, mais quand j'ai vu la section et les cadets qui en faisaient partis, je me suis dite que c'était une belle gang et que ça serait peut-être agréable d'essayer. Je l'ai fait et j'ai adoré mon expérience, je ne regrette pas l'essai. La preuve, j'en fais toujours partie.

Ce que j'aime le plus dans cette section, c'est que tous les cadets jouent un rôle et apportent une touche personnelle à la section grâce à leur instrument et à leur personnalité unique. De plus, sans le savoir, on s'entraide tous les uns les autres durant les parades, les pratiques et les vendredis soir.

N'ayez pas peur de tenter l'expérience, vous n'en serez pas déçus!

*Cpl/s Cassandra Bernier*





## GROUPE DE SURVIE

Cette activité est très enrichissante et nous avons la chance de la compter parmi celles de l'escadron depuis déjà deux ans. Nous avons le bonheur de nous rassembler régulièrement avec un officier qui est prêt à tout pour rendre l'activité passionnante et un groupe de jeunes prêts à pratiquer leur passion avec énergie. Nous avons l'opportunité d'enrichir nos techniques en survie selon les conditions et apprenons des connaissances qui nous permettent de nous donner un bon bagage pour des opportunités futures. Nous surpassons sans cesse les limites de ce qu'un cours de survie pourrait nous faire mettre en œuvre.

J'ai moi-même vécu l'expérience d'un cours d'instructeur en survie et cette formation supplémentaire permet de compléter l'entraînement qui n'a pu être couvert durant mon camp d'été. Pendant les soirées chargées de mise en pratique, nous passons la fin de la soirée pour se rassembler autour d'un feu et faire un retour sur la matière apprise, mais aussi pour se raconter des blagues et des histoires entre amis.

Cette activité nous permet donc d'emmagasiner une foule de connaissances et de passer de magnifiques moments en bonne compagnie. Merci au Lt Raymond de nous octroyer votre temps et votre transfert de connaissances chaque semaine.

Espérant vous voir rejoindre le groupe de survie l'année prochaine,

*Sgt/s Shania Gagné*



## ART ORATOIRE

Depuis maintenant deux ans, je représente fièrement l'escadron dans une discipline moins connue des jeunes cadets, mais combien utile pour tous, l'art oratoire. Cette discipline nous permet de mieux communiquer publiquement et mieux livrer notre message. L'an passé, j'ai terminé en deuxième position à la compétition régionale et cette année, suite à ma première place à la compétition régionale, j'ai eu le privilège d'aller représenter la région de Québec à la compétition provinciale d'art oratoire, qui s'est tenue le 6 avril à Saint-Hubert. Ce fût une expérience très enrichissante même si je n'ai pas réussi à rafler la première position !

En plus de faire un discours préparé de cinq à six minutes, l'art oratoire nous inculque les capacités de faire des discours impromptus, discours qui sont un volet de la compétition d'art oratoire. Pensez-vous que l'on parle assez d'une alimentation saine? Quels moyens proposez-vous afin de garder les gens actifs en dépit de l'apparition des nouvelles technologies? Parler de deux à trois minutes devant public et avec un petit deux minutes de préparation sur des sujets comme ceux-ci peuvent terrifier certaines personnes, mais grâce aux techniques apprises à l'art oratoire, cela devient simple et fluide, tout en étant intéressant et structuré la plupart de temps.

Je suis donc très fier d'avoir eu cette chance de connaître une discipline dans l'ombre du mouvement des cadets et je souhaite à tous, même ceux qui ont la frousse de parler devant des gens, de vivre les émotions palpitantes et l'adrénaline que j'ai eu la chance de vivre grâce à l'art oratoire. Je tiens aussi à remercier tous les gens qui m'ont aidé à me rendre où je me suis rendu cette année, entre autres Capitaine Fortin, Adjudant Roger, Sergent de section DesRoches et, bien sûr, mes parents.

À l'an prochain!

*Sgt/s Tristan Lehoux*

## ÉQUIPE DE TIR DE COMPÉTITION



C'est avec fierté que je vous présente la meilleure équipe de tir cadet au Canada ! En effet, l'an dernier, pour une 4<sup>ème</sup> année consécutive, notre équipe s'est classée pour la compétition nationale de tir cadet, où l'on a fait face aux meilleures équipes au Canada et nous avons remporté la première position.

Nous devons une grande partie de nos exploits à nos entraîneurs I/C Louis Déry et l'Élof Benoit Arsenault qui nous ont transmis leurs savoirs tout au long de notre périple. Merci. Cette année encore, de nouveaux tireurs ont rejoint nos rangs et félicitations à ceux-ci pour avoir su livrer la marchandise.

En cette année 2013, notre équipe est plus forte que jamais et chacun de nous a la conviction profonde de donner le meilleur de nous-même, car nous sommes fiers de représenter notre escadron et nous souhaitons garder notre titre de champion canadien. Je souhaite à notre équipe encore plusieurs années de succès et je souhaite également aux générations futures de tireurs beaucoup de plaisirs et de gloires.

NDLR: Le Sgt/s Dominique Lesage-Dubé participera à sa 5<sup>e</sup> compétition nationale en mai prochain!

*Sgt/s Dominic Lesage-Dubé*

## BIATHLON



Encore dans les honneurs au biathlon en 2013!

Notre équipe de Biathlon est vraiment sur la bonne voie cette année. Une quinzaine de jeunes ont participé aux entraînements et les résultats sont excellents. Notre collaboration avec le Club de biathlon La Poursuite a également contribué au succès de nos jeunes.

En effet, le 921 s'est distingué au Championnat provincial de biathlon cadet avec notre équipe de filles (Sgt/s Shania Gagné, Sgt Marie Maxime et cadette Alice Hardy) du 921 qui s'est classée au premier rang et a également participé au championnat national. Notre équipe féminine a bien performé à ce niveau également mais une blessure de la cadette Hardy n'a pas permis d'obtenir une place sur le podium. Toutefois au niveau individuel la Sgt Marie-Maxime Pérusse a obtenu la médaille de bronze «départ de masse sénior féminin».

Du côté des garçons, le 921 ne s'est pas classé en équipe au provincial mais le cpl/s Jérôme Rousseau s'est classé meilleur chez les juniors au Québec et second dans la course individuelle alors que le sgt/s Félix Tremblay s'est classé deuxième chez les séniors au niveau provincial. Ces deux athlètes masculins ont donc obtenu une participation au championnat national dans l'équipe multi-unités.

Lors du national, le cpl/s Jérôme Rousseau a obtenu la médaille d'argent dans la catégorie «Poursuite junior» et le sgt/s Felix Tremblay la médaille de bronze lors du «Départ de masse sénior».

De plus, l'équipe multi-unités composée de Jérôme Rousseau et Felix Tremblay a remporté la médaille d'or au relais masculin.

Le biathlon est un sport complet puisqu'il requiert un bon cardio pour la partie ski de fond et une concentration aigüe dans la partie du tir de précision qui est intercalée entre les boucles de course en ski. Le mouvement des cadets nous donne la chance d'expérimenter ce sport unique du niveau débutant et de progresser jusqu'à l'échelle nationale. Venez essayer!

*Capt. Lise Le Guellec,*

Entraîneure de biathlon à l'Escadron 921



## BOURSE DE PILOTAGE PLANEUR

Il faut dire que ce n'est pas sans effort que j'ai réussi à obtenir mes ailes. Dès mon inscription, à l'âge de 13 ans, j'ai gravi pas à pas les échelons : présence assidue aux cours de base les vendredis soir, aux cours de pilotage junior puis aux cours de pilotage sénior, sans oublier les examens théoriques et les entrevues où j'ai su toujours me maintenir parmi les premiers. Mon objectif était clair...devenir PILOTE.

Ainsi, à l'été 2011, j'ai franchi la première étape vers mon rêve. J'ai été sélectionné pour participer à la bourse de pilote planeur à l'EVVRE à St-Jean-sur-le-Richelieu. Après plusieurs semaines de cours théoriques et d'entraînement en vol, j'ai obtenu mon brevet de pilote planeur.

Tout au long de ce cours, j'ai remarqué que j'ai grandement gagné en confiance et en assurance en pilotant. Je me suis fait aussi plusieurs amis partout au Québec et nous avons développé un fort esprit d'équipe qui nous a permis de remporter le prix de la meilleure escadrille de vol. De plus, j'ai eu la chance de parfaire mes compétences pour une période supplémentaire d'une semaine à Sosa, en Ontario, sur planeur haute performance. Tout un « thrill » de monter jusqu'à 7000 pieds dans les airs sans moteur et libre comme l'air.

Au plaisir de vous voir sur le champ de vol!

*Sgt/s Jonathan Poulin*



## BOURSE DE PILOTAGE AVION

Grâce au mouvement des cadets, j'ai obtenu en août 2012 mes ailes de pilote d'avion motorisé. Après les examens théoriques et l'entrevue, j'ai été sélectionné avec 50 autres cadets de partout au Québec pour suivre la bourse de pilote d'avion. Responsabilité et autonomie sont de mise puisque nous nous retrouvons seul aux commandes d'un avion à plus de 100 km de notre point de départ.

Après une formation exceptionnelle et intensive de sept semaines, qui s'est déroulée à l'école de pilotage ExactAir de St-Honoré près de Chicoutimi, mon rêve est devenu réalité. Avec environ 40 heures de vol, j'ai effectué mon examen théorique ainsi que le test en vol de Transports Canada et j'ai obtenu mes licences de pilote privé. Finissant parmi les meilleurs pilotes autant du point de vue théorique que pratique, j'ai obtenu une bourse d'excellence qui m'a permis d'accumuler des heures de vol sur appareil Cessna 172 jusqu'en janvier 2013. Wow!

Mon passage dans les cadets m'a permis de vivre des expériences inoubliables que je souhaite à tous ceux qui aspirent à devenir pilote un jour.

Au plaisir de se côtoyer dans les airs.

*Sgt/s Jonathan Poulin*



Tout d'abord, ce cours s'adresse aux cadets qui ont préalablement suivi le cours de pilotage junior et qui désirent approfondir leurs connaissances sur l'aviation. Il est composé d'une multitude de sujets dont :

- La réglementation de l'aviation canadienne;
- La composition de l'avion et son fonctionnement;
- La météorologie;
- L'instrumentation;
- La communication radio;
- La navigation et encore plus!

Le cours de pilotage sénior est donné une fois par semaine à raison de quatre heures par cours par des officiers passionnés. Cette formation procure un avantage pour accéder aux camps d'aviation élémentaire et avancé. Sans compter qu'il est indispensable pour obtenir une bourse de pilote de planeur ou une bourse de pilote avancée d'avion.

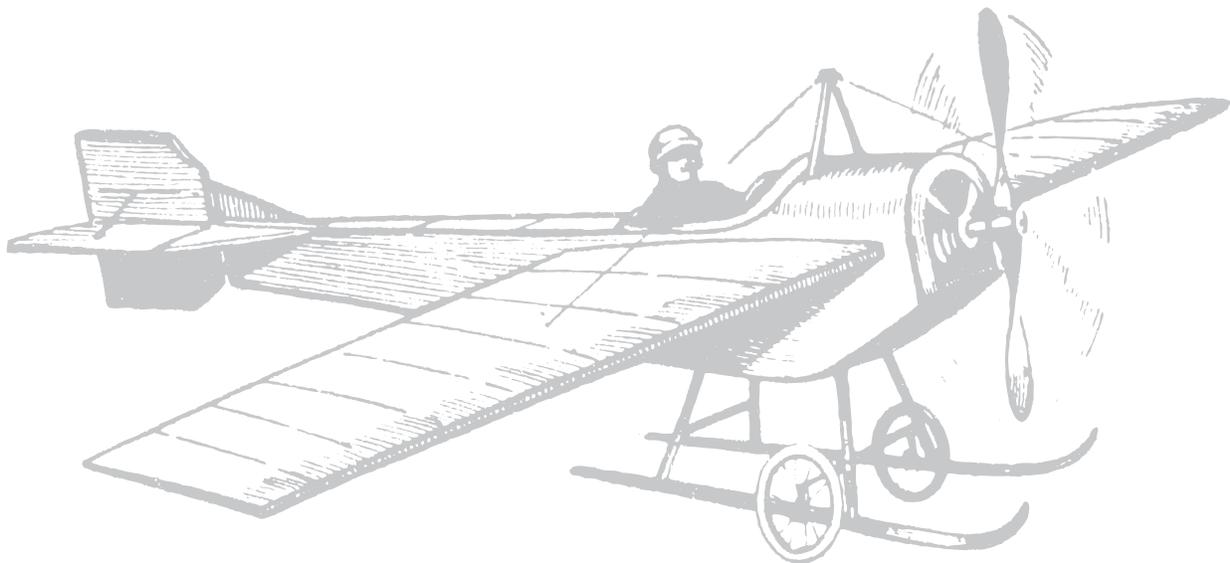
## COURS D'AVIATION AVANCÉ (CAA)



CAA, un camp d'accomplissements ! Du tout début à la fin de ce cours, nous apprenons les bases de l'aviation. Nous partons de rien et nous revenons avec une grande quantité de connaissances qui nous permettent d'entreprendre la bourse de pilote planeur (BPP) l'été suivant.

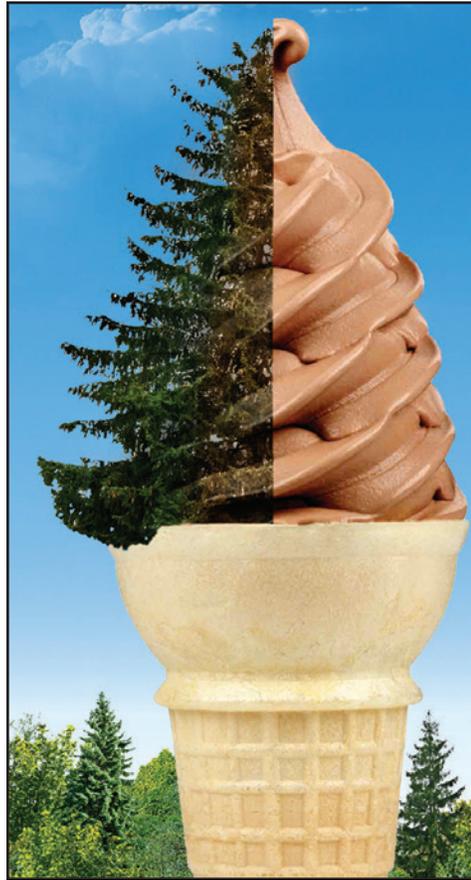
On se dépasse sans cesse avec les examens et les simulateurs de vol et c'est toujours un plaisir de rencontrer des personnes fabuleuses. En sortant de ce camp d'été, on revient avec une passion et une foule de bons moments passés sur ce cours. Je recommande ce camp d'été aux gens qui sont passionnés par l'aviation ou qui voudraient bien en découvrir les mystères !

*Sgt/s Shania Gagné*





MERCI À NOS COMMANDITAIRES!



  
PASSEZ AU CARBONE  
**PROPRE**

LA CRÈME-MOLLE CONTIENT DE LA CELLULOSE ISSUE DE PRODUITS FORESTIERS.

# LE SAVIEZ-VOUS?

## VOUS MANGEZ DU BOIS AU QUOTIDIEN

[CARBONEPROPRE.COM](http://CARBONEPROPRE.COM)



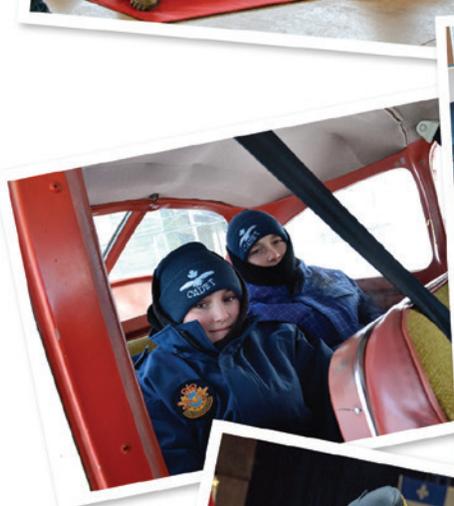
**Louis Déry**  
Expert en gestion de couleur  
Infographie, numérisation et retouche photo  
Développement de site web

résidence: 418-877-2381  
cellulaire: 418-805-9689

[couleur911@couleur911.com](mailto:couleur911@couleur911.com)  
[www.couleur911.com](http://www.couleur911.com)



# MOSAÏQUE PHOTOS SOUVENIRS





## LES SECTIONS

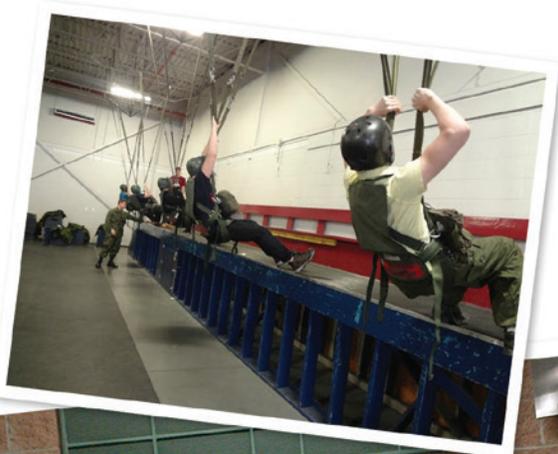


# ESCADRON 921

Optimiste L'Ancienne-Lorette  
2012-2013



# MOSAÏQUE PHOTOS SOUVENIRS





# MOSAÏQUE PHOTOS SOUVENIRS



# MOSAÏQUE PHOTOS SOUVENIRS





## COURS SPATIAL AVANCÉ (CSA)

Le cour spatial avancé, c'est six semaines de découvertes au sein d'une agence exceptionnelle qui ne vous quittera jamais, même après le cour. C'est aussi un moment d'en apprendre plus sur ce qui façonne notre univers. C'est connaître nos origines et notre création. C'est comprendre que l'inépuisable beauté de l'espace nous entourant ne fait que ce compliquer lorsque l'on essaye de mieux la comprendre.

J'ai tant appris. Le cour est présenté pour demeurer un jeu, plutôt qu'un casse-tête sans fin. Nous avons fait des compétitions de fusées, de robots, de capsules antichocs et d'architecture de ponts en spaghetti pour voir jusqu'où le pont pouvait résister. Nous avons visité l'agence spatiale canadienne et le cosmodôme avec les simulateurs.

Nous avons passé deux jours à visiter Ottawa et ses musées. Et pour finir, nous avons effectué des séances de plongé sous-marines pour simuler la microgravité. Un cour qui ne cesse de vous surprendre en gardant toujours un parallèle avec l'espace. Je conseille ce camp à tous ceux qui souhaitent vivre de magnifiques expériences !

*S/s Shayne Gagné*



## INSTRUCTEUR EN ÉDUCATION PHYSIQUE (IEP)

Lors de mon été 2011, j'ai fait une des meilleures choses de toute ma vie: aller à la base militaire de Valcartier pendant 6 semaines suivre le cours d'Instructeur en éducation physique. L'été précédent, j'avais eu la chance de faire le cours de PT 3 semaines (éducation physique et loisirs), qui déjà, m'avait donné la piqure. Par contre, jamais je n'aurais pensé tripper autant que lorsque j'ai fait, l'été suivant, le cours de sport 6 semaines.

Ce camp d'été, en plus de m'offrir un environnement dynamisant, des connaissances accrues sur le sport, l'alimentation, le corps humain et bien plus, m'a permis d'apprendre à connaître des gens merveilleux, qui à jamais, resteront graver dans ma mémoire. Les relations qu'on développe à force de se surpasser quotidiennement, de se donner à fond et de suer comme jamais, tout en découvrant de nouveaux sports, en suivant le cours de secourisme général et en apprenant sur le corps humain est tout simplement indescriptible.

À la fin de ce cours, faire des «*Jumping Jacks*», courir dans la boue, pédaler en fou et faire des longueurs de piscine font parties du quotidien. Ce camp d'été est tout simplement malade! J'ai bien hâte, cet été sur mon staff 3 semaines, de redonner aux cadets ce que j'ai pu apprendre sur le cours de PT 6 semaines!

*PT ALL THE WAY!*

*S/s Tristan Lehoux*



Le cours d'instructeur en survie est un camp fait pour les gens motivés, déterminés qui ont bien sûr un intérêt pour la survie en forêt. En plus d'apprendre et de mettre en pratique diverses techniques de survie, ce cours de 6 semaines est rempli de défis. Tout au long de l'été, l'esprit d'équipe est de mise. Par exemple, les exercices de recherche et sauvetage (secourisme), les mutuels que nous avons à donner ou encore le défi aquatique sont tous des moments où nous devons faire preuve d'entraide.

Nous avons eu de nombreuses opportunités de développer notre leadership, une qualité qui vous en conviendrez, est fort utile dans la vie. Ce camp nous fait réaliser l'importance de progresser personnellement, en section ou en escadron. Pour ma part, j'ai appris de jour en jour à prendre ma place et à fixer mes propres limites. J'en suis revenue complètement changée.

En somme, des personnes extraordinaires, des moments inoubliables, une canicule, mes amis les maringouins, tout ça en 6 semaines. Mon été 2012, je m'en souviendrai toujours.

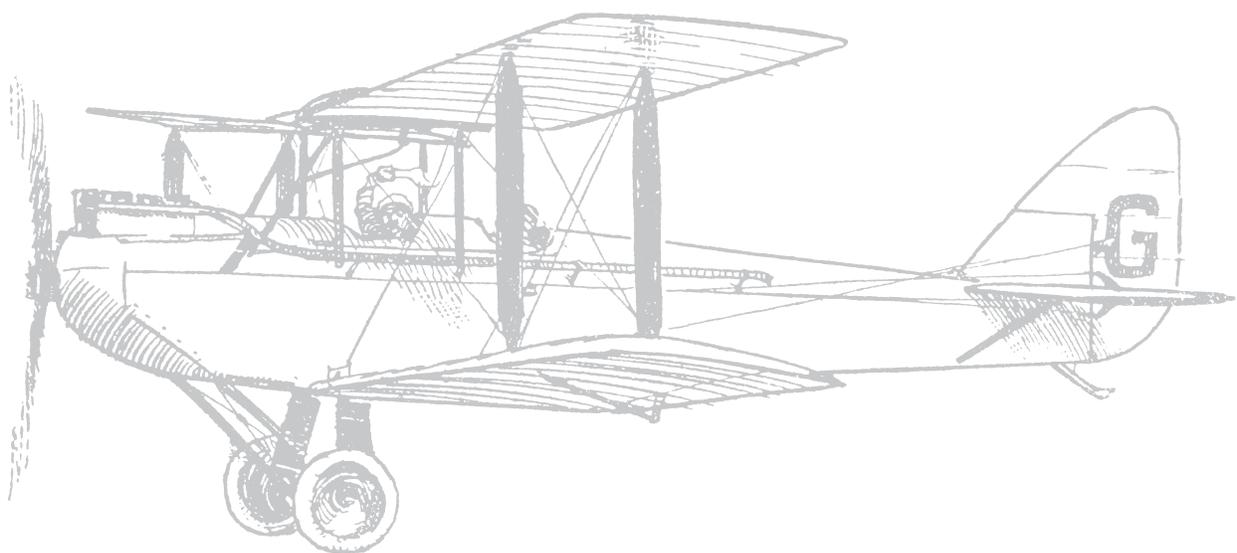
*IES 4 EVER*

*Sgt/S Éloÿ DesRoches*



Lors de cours les cadets ont la chance d'organiser des sports récréatifs, de préparer une course d'orientation de faire du biathlon d'été tout en développant de bonnes habitudes alimentaires.

Le camp favorise la réalisation d'activités de travail d'équipe et de sports récréatifs de même que de la natation.





## SURVIE ÉLÉMENTAIRE (CSE)

Le camp de survie élémentaire (CSE) a une durée de 3 semaines. Pendant celles-ci, nous apprenons les techniques de base pour survivre. Nos cours, nous les avons soit à la base militaire, soit dans le bois. Quand on est dans le bois, on pratique beaucoup les techniques que nous apprenons et lorsque que c'est le temps de manger, on se rejoint tous autour du feu avec nos nouveaux amis et on mange des «*rations packs*» tous en faisant du social avant de se remettre au boulot. Dans ce camp, on se donne beaucoup de défis et on surpasse aussi nos limites mais on apprend surtout à mieux se connaître en situation de survie. J'ai apprécié mon camp parce que non seulement il m'a permis de surmonter des peurs mais je n'ai pas arrêté de me lancer des défis et d'avoir de plus en plus en confiance en moi et j'ai appris de nouvelles techniques.

Pendant mon camp, j'ai eu des cours qui m'ont appris comment faire de beaux abris, des techniques de marquage, comment choisir un bon emplacement pour son site, quelles plantes nous pouvons manger sans danger, comment vérifier si les plantes ne sont pas toxiques et j'en passe, car si je vous disais tout ce que les instructeurs nous ont appris j'en aurais pour longtemps!

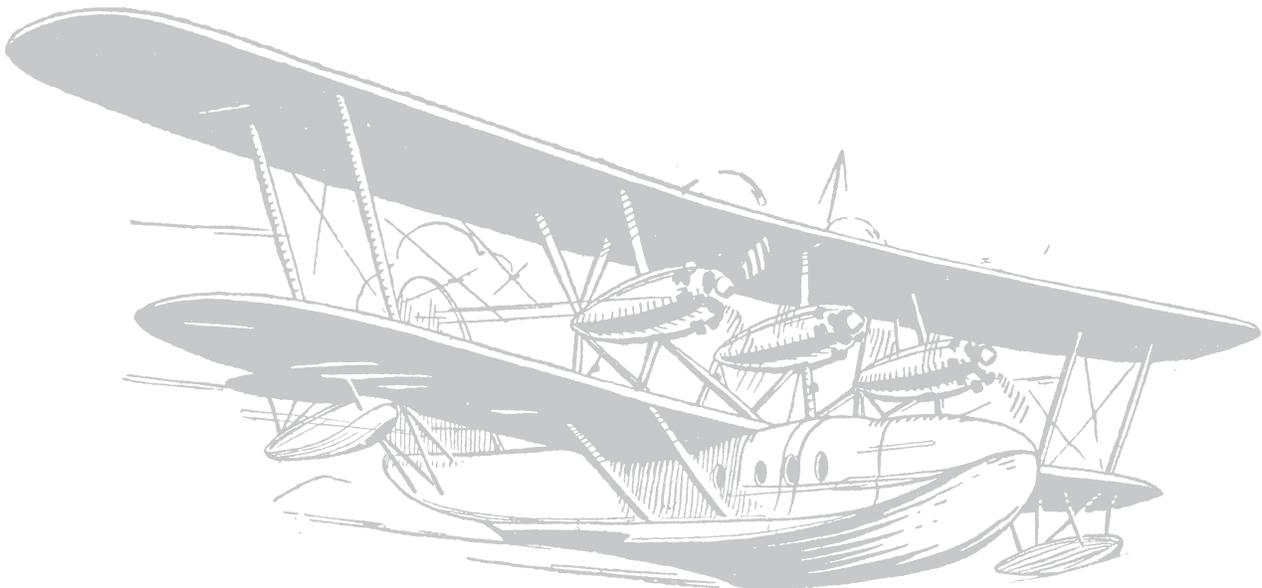
À la fin du camp nous avons un examen. On l'appelle le SMR (survie avec matériel restreint). Cet examen dure trois jours et trois nuits et nous sommes en équipe de trois cadets. Pendant cet examen nous mettons en pratique tout ce que nous avons appris pendant les cours que nous avons reçu. En plus, la nourriture est restreinte. Mais au point de vue psychologique c'est difficile. Tout ce qu'on se dit et ce qu'on veut c'est de sortir du bois, mais quand on se rend jusqu'au bout, on ressent de la fierté. En plus, lorsqu'on revient du bois, nous avons une cérémonie. Tous les cadets des autres camps t'accueillent. Quand tu vois tout le monde qui te regarde danser ta danse de camp, tu te dis à toi-même «eille! J'ai réussi! J'ai terminé!»

Et là, la fin du camp arrive à grands pas.

Pour conclure, tous les cadets qui désirent faire ce camp ou qui l'ont demandé cet été, je vous le jure c'est une expérience inoubliable et c'est vraiment un camp que je vous recommande.

Bons camps d'été!

*Cpl/s Cassandra Bernier*



## ENTRAINEMENT GÉNÉRAL (CIG)



Le but du cours d’instruction générale est d’introduire les cadets à la vie sur un camp d’été. Il se veut une initiation pratique à tous les domaines de spécialité des cadets de l’air, tel que : la musique, le sport, le tir, la survie, l’aviation, l’aérospatiale et le leadership.

Il a aussi pour objectif de développer les qualités personnelles, notamment l’assurance, les aptitudes de communication, l’esprit d’équipe et le sens des responsabilités.

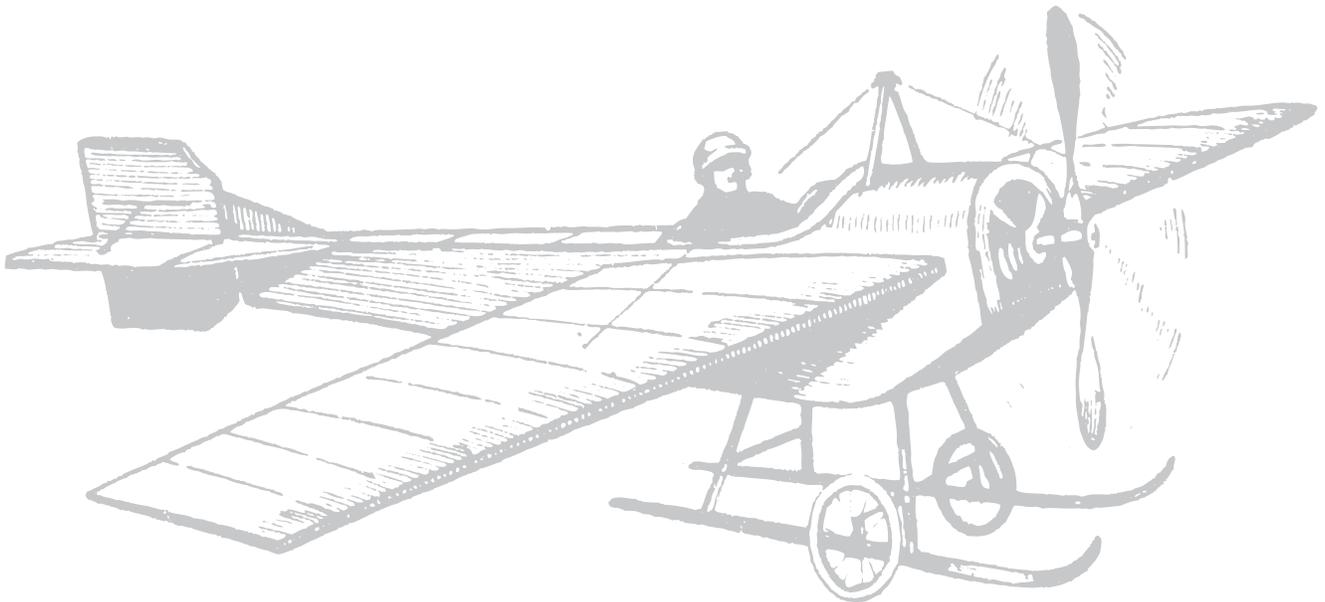
Ce cours est d’une durée de 2 semaines et se déroule à Bagotville.

## LEADERSHIP ÉLÉMENTAIRE (CLÉ)



Le but du Cours de leadership élémentaire est de préparer les cadets à jouer le rôle d’un équipier efficace. Il sollicite et développe des connaissances et des habiletés en leadership et en exercice militaire.

Il vise aussi à développer l’engagement dans la communauté en permettant aux cadets de participer à des activités de service communautaire





## COURS D'INSTRUCTEUR D'EXERCICE MILITAIRE ET CÉRÉMONIAL (CIEMC)

Le but de ce cours est de former les cadets comme spécialistes du terrain de parade. Pour les qualifier comme instructeur d'exercice militaire et du cérémonial, les activités de ce cours incluent l'exercice militaire avec et sans drapeau, l'étude des traditions de l'aviation, mais aussi les techniques d'instruction liées à l'exercice militaire et la qualification élémentaire en premiers soins. Il vise aussi à encourager les cadets à être actifs dans leur communauté en leur permettant de participer à une activité de service communautaire.

Les cadets de ce cours occuperont toutes les positions de commandement lors de toutes les parades du camp d'été. 68 cadets de la région de l'Est ( province de Québec et vallée de l'Outaouais) participent à ce camp à chaque année.



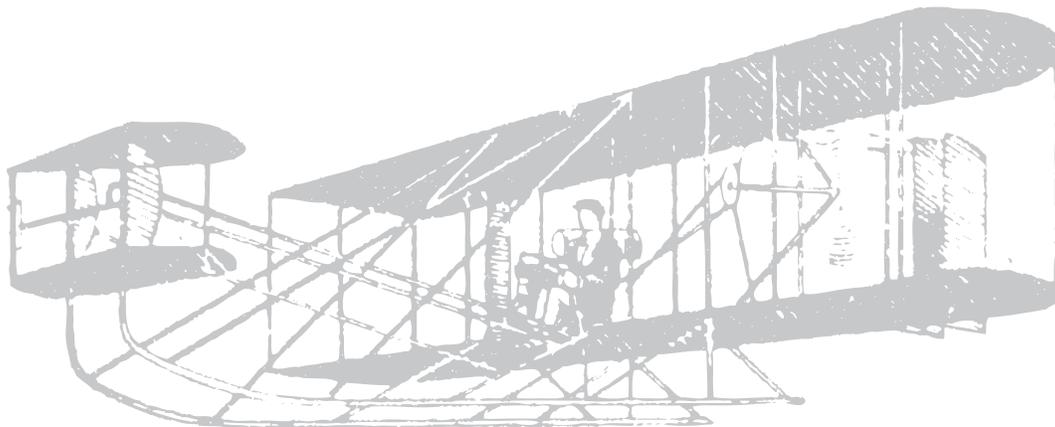
## CAMPS DE MUSIQUE (CM)

L'activité «Musique» chez les cadets te donne la chance d'apprendre à jouer un instrument à vent comme la trompette, le saxophone ou un instrument à percussion comme le tambour. Tu peux faire partie d'un groupe de musique à ton corps de cadets où tu apprendras les rudiments de la théorie musicale tout en te familiarisant avec l'instrument musical de ton choix.

Tu pourras améliorer tes connaissances en progressant à travers 5 niveaux de compétence musicale pendant tes années comme cadet et pousser ton expérience encore plus loin en participant, les fins de semaine, à des ateliers de musique ainsi qu'aux divers camps de musique offerts à chaque été.

Chaque été plus de 400 cadets qui désirent améliorer leurs connaissances musicales participent à un camp de trois ou six semaines à l'École de musique des cadets située à Saint-Gabriel de Valcartier près de Québec. D'autres cadets musiciens se retrouvent sur la musique d'un camp de cadets de la Marine, de l'Armée ou de l'Aviation. Imagine, passer tout l'été à jouer de la musique avec plein d'amis!

Finalement, si tu démontres l'expérience et les habiletés musicales nécessaires, et que tu as le goût de partir en tournée et participer à des spectacles devant le grand public, tu pourrais faire partie de la Musique des cadets de la Région de l'Est. Chaque été, une quarantaine de nos meilleurs cadets musiciens parcourent le Québec pour se produire en spectacle et participer à des parades.





Depuis 1975, Les Gens de l'Air font la promotion et défendent les intérêts socio-économiques des francophones oeuvrant dans les différents secteurs du transport aérien.

Les Gens de l'Air sont fiers de s'associer à l'Escadron 921, Ancienne-Lorette, et ainsi poursuivre sa mission d'aider la relève en aéronautique.

« Seul, nous pouvons aller vite! Ensembles, nous irons loin! »

Pour rester en contact avec le monde de l'aéronautique :

[www.gensdelair.org](http://www.gensdelair.org)

Pour elle et lui  
Du mardi au samedi



# Art-Style Coiffure

1875 Notre-Dame  
Ancienne-Lorette, G2E4K1  
418-614-6816

## BLEPAGE

### AUTO SERVICE

Technicien en entretien automobile

418.872.4555  
1779, Route de l'Aéroport  
L'Ancienne-Lorette, Québec  
G2G 2P4





CLINIQUE DENTAIRE  
**DANIEL GINGRAS**

Dre Éleine Rodrigue  
chirurgienne - dentiste

1364, St-Jacques, 2<sup>e</sup> étage  
L'Ancienne-Lorette Qc. G2E 2X1  
Tél.: (418) 872-5225



*Bijouterie Mode L'or inc.*

RÉPARATIONS SUR PLACE

*Ginette et Michel Carrier*  
PROPRIÉTAIRES

1970, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette, Qué.  
G2E 3E3

Tél.: 418-872-8472



CLINIQUE  
**VÉTÉRINAIRE  
HAMEL**

Dr Jean Lamarre, M.V.

6366, boul. Hamel, L'Ancienne-Lorette, (QC) G2E 2H9  
Téléphone : 418 872-4942 • Télécopieur : 418 872-5679



Clinique **Chiropratique**  
de Val-Bélair

**Dre Catherine Boulé, D.C.**  
chiropraticienne  
418 842-7152  
Télé.: 418 842-5547

1766, suite 1, ave. Industrielle  
Québec Qc G3K 1L8



MERCI À NOS COMMANDITAIRES!



# Climatisation Dubé

**Steve Dubé**

Entrepreneur spécialisé en climatisation et chauffage



*Spécial d'été  
2013*



Climatisation  
mural et central

Chauffage:  
fournaise électrique

10 ans d'expérience

Estimation gratuite

**Climatiseur mural**

- Garanti 10 ans pièces et main d'oeuvre



**CMMTQ**  
Corporation des maîtres  
mécaniciens en tuyauterie  
du Québec

418-262-5071  
[www.climatisationdube.com](http://www.climatisationdube.com)

RBQ: 8359-1107-19



unisexe

**COIFFURE**  
*L'Actuel*

2150, Notre-Dame, Québec, G2E5S3  
**418.877.0555**

**Cordonnerie J.-P.**

Prop.: Dominic Tremblay  
1822, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette, QC  
G2E 3C7

Service rapide  
**(418) 877-3917**

 **Demers**  
Fruits rouges, culture verte.

**DOMINIQUE  
PAQUET**

Meubles, électroménagers, électronique

1419, rue Saint-Paul  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 1Z7

Tél.: (418) 872-2911  
Fax: (418) 872-6064

[www.dominiquepaquet.ca](http://www.dominiquepaquet.ca)

**Les Toiles ND**

1455 du Nordet, Québec, PQ  
G2G 2C2

**Normand Drouin**

Sur rendez-vous  
seulement

Toile rapide  
Toile d'hiver  
Réparations  
Biminis, Dodgers

Tél.: (418) 254-4736

[lestoilesnd@gmail.com](mailto:lestoilesnd@gmail.com)

**PYROMAX**  
PYROTECHNIE

**SYLVIE BOSSÉ, COORDONNATRICE**

- Spécialiste spectacles pyromusicaux.
- Feux familiaux et professionnels.
- Effets spéciaux intérieur et extérieur.
- Distributeur et grossiste
- Plus de 30 maîtres pyrotechniciens

98, ave industrielle, Saint-Raymond  
(Québec) G3L 3X4

Tél. / Fax: 418 337 4228  
[sylvie.bosse@globetrotter.net](mailto:sylvie.bosse@globetrotter.net)



**MERCI À NOS COMMANDITAIRES!**



**Coiffure Notre-Dame**  
1698 Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette  
G2E 3B8

**Nancy Gervais**  
coiffeuse :: styliste :: coloriste :: pose de rallonges

✓ Rendez-vous **872-8474**



eb.dp@hotmail.com  
779\_B Rue Craig, St-Nicolas, Québec G7A 2N2  
T: 418 831.6420 F: 418 831.6420 Cell: 418 951.4473

**Ébénisterie  
Donald Pelletier**  
Fabrication de meuble résidentiel et commercial



Tel.: (418)872-8872  
Cell.: (418)208-0133  
Fax: (418)872-8901  
imcnicoll@fibrobec.com

**Sylvain Genest**  
Directeur de Succursale Divison Québec

Les Industries Fibrobec Inc.  
5214 boul. Hamel  
Québec, Québec  
G2E 2G9

www.fibrobec.com  
www.spacekap.com



**FORMASIM INTERNATIONAL INC.**

E.D.T.V.  
D.F.T.E.  
Test multi ou  
Test IFR.

**Harold Morin**  
Tél: 418-871-3722  
Cell: 418-580-3839  
hamorin@oricom.ca

**ÉPANDAGE  
DE PIERRE** **ACL**

**CAMION « Stone Slinger »**

**PIERRE POUR DRAIN  
SABLE  
TERRE**

**418-681-7577**

415, rue Desrochers  
Québec (Qc) G1M 1C3

**LOCATION À L'HEURE**




**JLA** R.B.Q.: 8361-5781-01  
**CONSTRUCTION**

**JEAN-MICHEL LABRECQUE**  
 ☎ 418-922-0920  
 ✉ constructionjla@hotmail.com

**LES ENTREPRISES LPI**



Location de mini-conteneurs pour déchets de rénovation et de construction.  
Site accessible et propre pour la disposition de vos déchets de construction.

1786 a rue Bresse  
Sainte Foy G2G 2P2

Tél: (418) 874-7234  
Fax (418) 874-7233



MICHEL RAE  
Cell. : 931-3907

**Les Entreprises d'Imperméabilisation RAE Inc.**

• TOITURE • ÉTANCHEITÉ DE TOUS GENRES



4860, 5<sup>e</sup> Avenue Est, C.P. 7486  
Charlesbourg (Québec) G1G 5W5

Tél. : (418) 626-4074, poste 2  
Téléc. : (418) 626-4076



**Mario Malouin, A.V.C.**  
Représentant autonome  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en régime d'assurance collective  
mmalouin@mariomalouin.com

www.mariomalouin.com

Partenaire de Groupe Cloutier

**Henriette Marcoux**  
Représentante service à la clientèle  
hmarcoux@mariomalouin.com

T: 1.855.704.6876 T: 418.624.6690 F: 418.614.9074  
1145, boul. Lebourgneuf, bur. 130, Québec (Québec) G2K 2K8

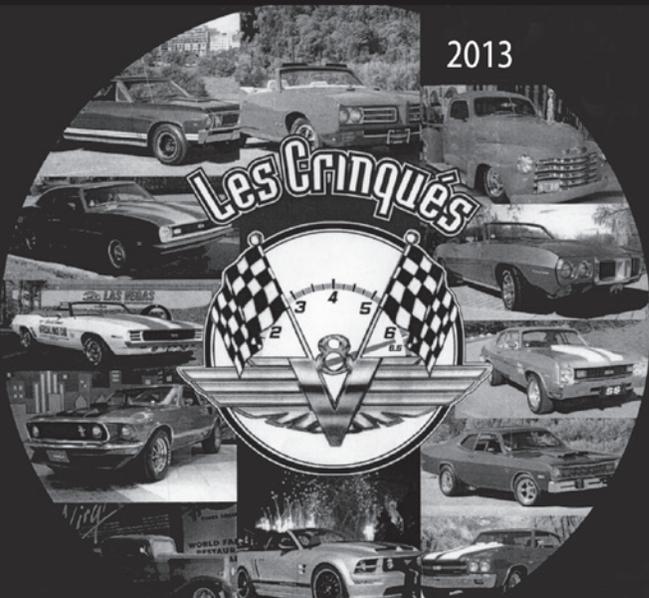
**metro**  
**Valcartier**



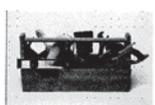
**Les Crinques**  
CLUB AUTO SPORT

Courriel : lescrinques@live.ca  
www.lescrinques.com

2013



**Sylvain Gamache Rénovation enr.**  
Rénovation résidentielle



1639, rue de Chantelle  
L'Ancienne-Lorette, Qc  
G2E 3K3  
Tél.: 871-9144  
Pagette: 864-8957  
RBQ: 8105-0544-19

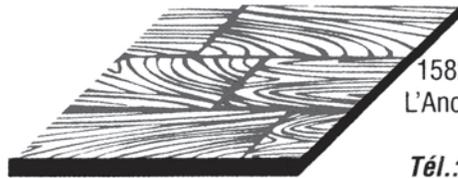


**MERCI À NOS COMMANDITAIRES!**



**PLANCHERS  
DE BOIS FRANC**

*Denis Papillon Euv.*



1582, de la Caravelle  
L'Ancienne-Lorette Qc  
G2E 4Y6

Tél.: (418) 877-2076

Cell.: (418) 654-5949

RBQ 8232-4245-03



**Résidence Funéraire  
Réjean Hamel Inc.**

*Compagnie québécoise*

Service courtois et discret

Service traditionnel

Service de crémation

Columbarium

Pré-arrangement

Service jour et nuit

6161, rue de Pomerol  
Québec (Québec) G3E 1X3

Tél. : (418) 845-6161 • Fax : (418) 845-8920  
salonfuneraire@bellnet.ca • rejeanhamel.com

**Réjean Hamel**  
Propriétaire



**Steve Rancourt, ing.**  
Directeur général

5385, rue Rideau  
Québec (Québec) G2E 5V9  
1 800 871-5818

Tél.. 418 871-8088 ext. 222  
Fax: 418 871-3140  
www.manugypse.com  
steve.rancourt@manugypse.com

www.sportolymp.com

**SPORT  
Olympe**



TREK

MIRRACOO

échariot  
COFFERS INC



BionX



Beauport : 441, boulevard Armand-Paris 661.9670

L'Ancienne-Lorette : 1764, rue Notre-Dame 871.1351

*Complice  
de vos projets depuis*

**30 ans**

*1983-2013*

**TOMAS  
TEAM  
RESTAURANT**



325, Marais  
Vanier (Québec) G1M 3A2  
Téléphone : (418) 527-2211  
Télécopieur : (418) 527-3882

5233, boul. Hamel Ouest  
Québec (Québec) G2E 2H1  
Téléphone : (418) 871-8182  
Télécopieur : (418) 871-3002

info@tomastam.com

www.tomastam.com

MERCI À NOS COMMANDITAIRES!



# SAMOURAITEK INFORMATIQUE

**SERVICE TECHNIQUE EN ATELIER OU SUR PLACE,  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL  
VENTE ORDINATEUR, NEUF ET USAGÉ  
SUPPORT TECHNIQUE A DISTANCE ( 1\$/MINUTE! )  
PROGRAMMATION DE SITE INTERNET ET HÉBERGEMENT DE SITE**

## 418-353-1818

1360 ST-JACQUES, L'ANCIENNE-LORETTE, G2E 2X1

**LE PLUS GRAND CENTRE DE RÉPARATION  
D'ORDINATEURS DE L'ANCIENNE-LORETTE!**

Nicole Bussières

Bur: 418-847-9576  
Fax: 418-847-3231  
Rés: 418-845-0210  
Cell: 418-561-8814  
Courriel: verdureroyale2@gmail.com



6453 des Genévriers  
Québec, Qué. G3E 1E7

Verger Allen-Demers

Auto-cueillette et  
achat au comptoir

418 948-0372

909, Chemin Saint-Joseph  
Saint-Nicolas, Qc  
G7A 1Z9



PERFORMANCE  
BÉGIN



Stéphane Bégin

3688, boul. de l'Hétrière  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 2L8

T 418.877.4018 C 418.265.2414  
adminperformancebegin@videotron.ca

[www.performancebegin.com](http://www.performancebegin.com)



**MERCI À NOS COMMANDITAIRES!**

**NAPA  
AUTOCARE**

**Services Mécaniques  
SIX ÉTOILES**

**Spécialité Subaru  
Spécialité Transmission  
Mécanique générale**

**Services Mécaniques  
SIX ÉTOILES**

**Jean-Michel Lavoie  
& Frédéric Healey**

**418 831-8761**

Spécialité Subaru  
Spécialité Transmission  
Mécanique générale

**227, Marie-Victorin, St-Nicolas, QC G7A 2W9**



**Les services administratifs  
Nancy Bélanger**



Services pour R.S.G.  
et Travailleurs autonomes

Téléphone : 418 847-3579  
Télécopie : 418 847-1959

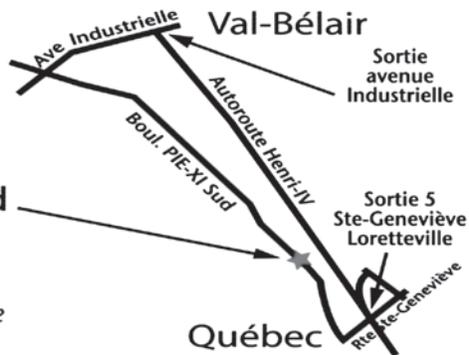
Messengerie : nancybelanger.adm@videotron.ca

Comptabilité  
États financiers  
Rapports de taxes  
Service de paie  
Rapport d'impôt



1439, boul. Pie XI Sud  
Québec (Québec)  
G3K 1H2

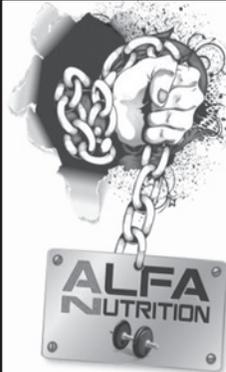
Nancy Bélanger, propriétaire



Yvonne Demers  
Révision et correction  
de textes

418 831-2387

demersy@videotron.ca



WILLIAM CARON  
418.559.9699

Produits disponibles :  
GP3  
NITRICT IMPACT  
ISO PHASE  
GLYCO PHASE  
F-10...et plus encore...



Gertrude Arseneau

Tél.: 418.955.1345

Fax: 418.841.9862

info@kara-mel.ca

www.kara-mel.ca





**MERCI À NOS COMMANDITAIRES!**

**Véronique Thibault**

Courtier immobilier  
Cell. : 418 806.6410  
vthibault@viacapitale.com  
www.viacapitalevenu.com

**Via Capitale Sélect\***  
Agence immobilière

4715, avenue des Replats, bur. 150  
Québec (Québec) G2J 1B8  
Bur. : 418 627.3333  
Fax : 418 627.4755



viacapitale

PROTECTION

hypothécaire



PROTECTION

domiciliaire

\*Franchise autonome et indépendante de Via Capitale, franchiseur



**C. Roby, V. Lambert & M. Néron**  
Pharmacien(ne)s – Propriétaires

1372, rue St-Jacques  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 2X1  
T 418 872-2857 · F 418 872-3813

affilié(e)s à:



**« La vie se construit une brique à la fois, félicitations à tous les cadets »**

Patrick Bégin, président QuéLUG



**QuéLUG**

Québec LEGO® User Group

Pour les "trippeux" de LEGO® du Québec

www.quelug.org  
info@quelug.org





C'est à moi! Non, c'est à moi!



Il y avait une grosse mouche au souper régimentaire!



Il rêve de piloter une grosse avion!



Comment ça marche cette corde là?



Rigodon!!



Gang Nam Style!



Le p'tit nouveau...  
Une face d'ange!



## SIGNATURES DE MES AMI(E)S



L'Ancienne-Lorette, le 11 mai 2013

## Cadets et cadettes, parents et amis de l'Escadron 921 Optimiste L'Ancienne-Lorette

Nous voulons par la présente souligner le support indéfectible de la Caisse Desjardins du Piémont Laurentien qui a permis la réalisation de projets exceptionnels pour les jeunes et par les jeunes de notre Escadron.

Nous voulons par la même occasion exprimer à la Caisse Desjardins du Piémont Laurentien notre plus grande reconnaissance pour sa contribution déterminante et son soutien constant au projet de Jeune-Air Aviation, associé à l'Escadron 921, et à la Musique de l'Escadron via son fonds d'aide au développement du milieu. Nous ne saurons trop vous remercier pour cet encouragement à nos jeunes, votre contribution de 5000\$ à Jeune-Air Aviation pour le remplacement du moteur de son avion et de 1650\$ à la Musique de l'Escadron pour l'acquisition de nouveaux instruments.

Nous sommes heureux de pouvoir démontrer à la population, en cette journée de revue annuelle tout le travail accompli par les jeunes, tout l'apprentissage acquis ces dernières années, et surtout vous présenter les résultats tangibles obtenus.

Au nom des cadets et cadettes, l'Escadron 921 Optimiste L'Ancienne-Lorette et Jeune-Air Aviation, nous remercions chaleureusement la Caisse Desjardins du Piémont Laurentien.

Patrick Bégin  
Président  
Comité répondant  
Esc 921 Optimiste  
L'Ancienne-Lorette

Roger Robert  
Président  
Jeune-Air Aviation

# PRENDRE SON ENVOL,

# C'EST GOÛTER À LA LIBERTÉ

Pour leur engagement, leur solidarité et leur esprit d'équipe,  
**La Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien**  
est fière d'encourager les cadets de l'air de l'Escadron 921.

Conjuguer le défi dans l'action, c'est prendre  
part à une expérience des plus enrichissantes.

Et lorsque tout ça se fait dans le plaisir,  
c'est là où les meilleurs souvenirs voient le jour.



**Desjardins**  
Caisse populaire  
du Piémont Laurentien

1638, rue Notre-Dame  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3B6  
1095, boul. Pie-XI Nord  
Québec (Québec) G3K 2S7  
Un seul numéro : **418 872-1445**



 **ORIZON**  
**AVIATION**  
*Québec*  
École de pilotage 



Simulateur approuvé  
Qualification hydravion, vol  
de nuit, VFR OTT,  
instruments, multimoteurs,  
instructeur de vol

Formation pilote  
professionnel

Environnement sécuritaire  
et instructeurs qualifiés.

Pour nous contacter:

418 877-2699

710, 7 ave de l'aéroport  
Québec, Canada  
G2G 2T6

[www.orizonaviationqc.com](http://www.orizonaviationqc.com)